

Kids Festival

ATELIERS
GRATUITS
GRATIS
WORKSHOPS



AR -
CHI
PEL -
19



Berchem
brussels

KIDS FESTIVAL

5-12-19 & 26/02/2023

4 SPECTACLES ET 2 ATELIERS

CRÉATIFS POUR ENFANTS

4 VOORSTELLINGEN EN 2 CREATIEVE
WORKSHOPS VOOR KINDEREN

JEUNESSE.JEUGD@BERCHEM.BRUSSELS - 02/563 59 20

Édito

Le Collège des Bourgmestre et Échevins vous invite au « Kids Festival » organisé par le service Jeunesse en collaboration avec le Centre Culturel Archipel 19 et le Gemeenschapscentrum De kroon.

Cette année le « Kids Festival » propose des spectacles et des ateliers créatifs pour les enfants.

Nous souhaitons beaucoup d'amusement aux enfants, grâce au plaisir de la découverte de nouvelles activités et de nouveaux horizons !

Christian Lamouline - Bourgmestre

Yonnec Polet - Échevin de la Jeunesse francophone

Voorwoord

Het College van Burgemeester en Schepenen, nodigt het jong publiek uit op het "Kids Festival".

Een samenwerking van de Jeugddienst, het Gemeenschapscentrum De kroon en het Cultuurcentrum Archipel 19.

Kinderen kunnen deelnemen aan verschillende voorstellingen en workshops.

We wensen de kinderen veel plezier, fijne nieuwe activiteiten en nieuwe horizonten!

Christian Lamouline - Burgemeester

Katia Van den Broucke - Schepen voor Nederlandstalige Jeugd

À savoir / Goed om te weten



LES LIEUX DES ACTIVITÉS DE ACTIVITEITEN GAAN DOOR IN

- › **CC Archipel 19**
Centre culturel «Archipel 19»
Cultuurcentrum «Archipel 19»
Place de l'Église 15
Kerkplein 15
- › **GC De kroon**
Gemeenschapscentrum De kroon
Rue Jean-Baptiste Vandendriesch 19
Jean-Baptiste Vandendrieschstraat 19



TARIF / TARIEF

Ateliers gratuits - Exclusivement sur inscription
Gratis workshops - Enkel op inschrijving
Prix enfant par spectacle / Prijs per kind per voorstelling: 3,00€
Prix adulte par spectacle / Prijs per volwassene per voorstelling: 5,00€



RÉSERVATION ET INFORMATIONS / RESERVATIE EN INFORMATIE

**Service Jeunesse de la commune de Berchem-Sainte-Agathe
Jeugddienst van de Gemeente Sint-Agatha-Berchem**
Avenue du Roi Albert 23, Koning Albertlaan
jeunesse.jeugd@berchem.brussels - 02/563 59 20

**Inscription obligatoire par téléphone,
par email ou au service Jeunesse - places limitées
Inschrijving verplicht per telefoon, per email
of op de Jeugddienst - plaatsen zijn beperkt**



Spectacle et atelier
Voorstelling en
workshop

SINBAD

À partir de 7 ans / Vanaf 7 jaar
De/van kunstZ & Mohanad Mukhtar

FR »

Représentation à 14h et à 16h
Spectacle visuel avec un tout petit peu de néerlandais
Salle : Grande salle - GC De kroon
Durée : 30 min.

Mohanad Mukhtar crée une performance visuelle dans laquelle il entraîne le jeune public (+7 ans) dans une aventure étonnante. Inspiré des Mille et Une Nuits, SINBAD raconte l'histoire d'un garçon qui veut célébrer son anniversaire pour la première fois de sa vie.

Le garçon est très curieux mais aussi nerveux à propos de la fête. Comment préparer une fête d'anniversaire sans parents et famille autour de soi ? Après tout, tout le monde est laissé pour compte à Bagdad. Mohanad vous invite à sa fête d'anniversaire. Allez-vous célébrer cela avec lui ?

Après la représentation, les enfants pourront participer à la fête : avec Mohanad, ils travailleront ensemble pour créer le cadeau d'anniversaire de Sinbad.

Concept et jeu - Concept en spel: Mohanad Mukhtar

Dessins - Tekeningen: Zahra Eljadid

Musique & son - Muziek en sound: Noah Melis

Chorégraphie - Choreografie: Paulo Guerreiro

Scénographie - Scenografie: Studio Kuurjeus

Coaching: Greet Vissers

Production - Productie: kunstZ - co production - in coproductie met Stormopkomst et/en WIPCOOP/Mestizo Arts Platform

Avec le soutien de - Met de steun van BeHuman vzw, WALPURGIS, Fonds Voor Talentontwikkeling/Fameus, Rataplan, Koen Depoortere en An Wuyts

NL »

Voorstelling om 14u en om 16u
Voorstelling met gebaren en Nederlands gesproken
Zaal : Grote zaal - GC De kroon
Duur : 30 min.

Mohanad Mukhtar maakt een voorstelling waarin hij het jonge publiek (+7 jaar) meeneemt op avontuur. Geïnspireerd door Duizend-en-Een-Nacht, vertelt hij met SINBAD een verhaal over een jongen die voor het eerst in zijn leven zijn verjaardag wil vieren.

De jongen is erg benieuwd maar ook zenuwachtig voor het feest. Hoe bereid je een verjaardagsfeest voor zonder ouders en familie om je heen? Want iedereen is achtergebleven in Bagdad. Mohanad nodigt je uit op zijn verjaardagsfeestje. Vier je mee?

Na de voorstelling genieten de kinderen van een educatieve naverking in de vorm van een feestje: samen met Mohanad leggen ze deze magische ervaring vast op papier. Door te tekenen werken ze samen aan Sinbad's verjaardagscadeau.



BALLON BANDIT

À partir de 4 ans / Vanaf 4 jaar

Par / door Compagnie INTI Théâtre

FR »

Représentation à 15h

Spectacle sans paroles

Salle : Grande salle - Archipel 19

Durée : 35 min. - Goûter offert après le spectacle

Quelques vinyles de David Bowie et un ballon jaune suffisent à Pierre-Paul Constant pour transformer la solitude en une expérience poético-pop-rock rafraichissante.

Avec eux, il invente des danses nouvelles, des liens improbables et forts, des sensations vibrantes.

Quand il joue avec ballons et bulles, ce hors-la-loi aux muscles tendres ne manque pas d'air.

Avec lui, les plus jeunes n'auront qu'une envie : lâcher le cordon.

NL »

Voorstelling om 15u

Woordloze voorstelling

Zaal : Grote zaal - Archipel 19

Duur : 35 min. - Gratis vieruurtje na de voorstelling

Een paar vinylplaten van David Bowie en een gele ballon zijn voor Pierre-Paul Constant genoeg om eenzaamheid om te zetten in een verfrissende poëtische pop-rock show.

Met zijn platen en gele ballon bedenkt hij nieuwe dansjes. Daarbij zorgt hij voor onwaarschijnlijke verbanden tussen beweging en muziek. Als hij met ballonnen en belLEN speelt, vergeet hij zijn eigen beperkingen!

Aan het eind zal je je koordje willen loslaten en de ballon vrij laten wegvliegen.





Spectacle et atelier
Voorstelling en
workshop

ONDER de TAFEL

À partir de 4 ans / Vanaf 4 jaar

Par / door Compagnie Les Zerkiens

FR »

Représentation à 14h - 14h45 - 15h30 - 16h15 - 17h et 17h45

Spectacle sans paroles

Salle : Grande salle - GC De kroon

Durée : 15 min./représentation et 15 min. d'atelier

Enfant, nous avons tous expérimenté le plaisir de se glisser sous la table pour y vivre des aventures, tout en restant au centre de notre monde : au cœur de l'univers domestique.

Dans ce refuge, nos voyages imaginaires n'avaient pas de limites.

Enfants et parents se glissent ensemble sous la table. Le plateau au-dessus de leur tête forme un immense écran et révèle les ombres changeantes d'un joli bouquet de fleurs.

Le labo : Un labo participatif pour poursuivre l'expérience : sur des tables basses, nous mettons à disposition une multitude de formes en papier avec lesquelles parents et enfants peuvent jouer, associer les idées, raconter des histoires. L'autre jeu sera de se glisser sous la petite table pour découvrir les jeux d'ombre ainsi créés grâce à ton créativité.

Concept & Réalisation - Concept & uitvoering: AnneSara Six & Isabelle Pauly

Assistante - Assistentie: Marie Van Roey

Musique - Muziek: Stéphane Grégoire

Arrangement éclairage - Lichtontwerp: Benjamin Van Thiel

Coaching: Oriane Varak

© Les Zerkiens

NL »

Voorstelling om 14u - 14u45 - 15u30 - 16u15 - 17u en 17u45

Woordloze voorstelling

Zaal : Grote zaal - GC De kroon

Duur : 15 min./voorstelling en 15 min. workshop

Als kind hebben we allemaal het plezier ervaren om onder de tafel te kruipen om avonturen te beleven. En dat in het hart van het huiselijke universum.

In deze schuilplaats kennen onze denkbeeldige reizen geen grenzen.

Kinderen en ouders gaan samen onder de tafel liggen. Het dienblad boven hun hoofd toont de wisselende schaduwen van een mooi boeket bloemen.

Weldra is de tafel gedekt: kom liggen, onderaf, verborgen om de metamorfose van de tafel gade te slaan.

Het labo: Een participatief laboratorium om de ervaring van de voorstelling verder te beleven: op lage tafels vind je een heleboel papieren vormen waarmee ouders en kinderen kunnen spelen, ideeën de vrije loop laten of verhalen vertellen. Als je klein genoeg bent kan je onder het tafeltje door glippen om de schaduwspelen te ontdekken die ontstaan zijn dankzij je knutselwerk.



Atelier
Workshop

UIT-ME-KAAR!

De 8 à 12 ans / van 8 tot 12 jaar
Avec / met Repair Café Kids

NL »

Workshop van 14u30 tot 16u doorlopend
Locatie: GC De kroon
Maximum 15 kinderen per groep

Hoe ziet de binnenkant van je radio eruit? Zit er dan toch iemand in of kan dat niet? Waar komen die stemmen dan vandaan? Ontdek het tijdens het "UIT-ME-KAAR! atelier" de kids editie van het Repair Café!

FR »

Atelier de 14h30 à 16h en continu
Lieu: GC De kroon
Maximum 15 enfants par groupe

À quoi ressemble l'intérieur de votre radio ? Il y a quelqu'un là-dedans ou ce n'est pas possible ? D'où viennent ces voix ? Découvrez-le lors de l'atelier «UIT-ME-KAAR !» de Repair Café édition spéciale kids !



Concert

THE BOOM BAP CLUB

À partir de 6 ans / Vanaf 6 jaar
De/van Daddy Cookiz

FR »

Représentation à 15h
Concert
Salle: Grande salle - Archipel 19
Durée: 50 min. - Goûter offert après le spectacle

Au travers de ce concert ludique et participatif, Daddy Cookiz partage sa passion du beatmaking et du sampling avec les enfants.

Daddy Cookiz, bercé depuis son plus jeune âge par la musique jamaïcaine et le hip-hop, est l'un des chanteurs du groupe reggae Atomic Spliff. Sa notoriété comme compositeurs de beats et instrumentaux destinés au hip-hop (beatmaking), l'éloigne petit à petit du chant. Le Boom Bap Club, c'est l'envie de transmettre la passion du beatmaking et du sampling, création ici de musique à base d'échantillons sonores provenant de vieux disques, cassettes, objets enregistrés en direct... La mixité culturelle au travers de samples originaires des quatre coins du monde (jazz éthiopien, sonorités d'Amérique latine, chants de peuples d'Asie).

Un concert ludique et participatif, et peut-être l'occasion de faire de la musique avec des citrons !

NL »

Voorstelling om 15u
Concert
Zaal: Grote zaal - Archipel 19
Duur: 50 min. - Gratis vieruurtje na de voorstelling

Beats, Jamaicaanse vibes en feest in de Boom Bap Club van Daddy Cookiz. Kom jij mee dansen?

Daddy Cookiz, die al van jongs af aan is ondergedompeld in Jamaicaanse muziek en hiphop, is één van de zangers van de reggaegroep Atomic Spliff. Met de Boom Bap Club deelt hij zijn passie voor muziek en samples met het publiek! Wat zal je horen? Allerlei fragmenten van oude platen, cassettes, en live opnames die op een magische manier muziek vormen. Er wordt muziek gemaakt met geluiden uit de vier windstreken (Ethiopische jazz, Latijns-Amerikaanse klanken, liedjes uit Azië).

Een ludiek en participatief concert, en misschien zelfs de mogelijkheid om muziek te maken met citroenen!

Kids Festival



Le «Kids Festival» est une organisation du Collège des Bourgmestre et Échevins de Berchem - Sainte - Agathe en collaboration avec le service Jeunesse, Archipel 19 et De kroon.

"Kids Festival" is een organisatie van het College van Burgemeester en Schepenen van Sint - Agatha - Berchem in samenwerking met de Jeugddienst, Archipel 19 en De kroon.

Pour rester informés de toutes les initiatives du service Jeunesse de la commune de Berchem - Sainte - Agathe, n'hésitez - pas à nous transmettre vos coordonnées :

Wenst u op de hoogte te blijven van de initiatieven van de Jeugddienst van de gemeente Sint - Agatha - Berchem, gelieve ons dan uw gegevens te bezorgen :



AR — •
— CHI
PEL —
— 19

**Le Centre Culturel
Archipel 19**
Place de l'Église 15
1082 Berchem - Sainte - Agathe
www.archipel19.be



**Gemeenschapscentrum
De kroon**
J.B. Vandendrieschstraat 19
1082 Sint - Agatha - Berchem
www.gcdekroon.be



Service Jeunesse / Jeugddienst
Avenue du Roi Albert 23 Koning Albertlaan
1082 Berchem - Sainte - Agathe
1082 Sint - Agatha - Berchem
Tel : 02 / 563 59 20
jeunesse.jeugd@berchem.brussels
Facebook : [Jeunesse1082jeugd](https://www.facebook.com/Jeunesse1082jeugd)

Suivez - nous sur / Volg ons op

